

## ATTACHMENT 16

9 Stat. 928 (Feb. 2, 1848) -- Treaty with the Republic of Mexico,  
Article VII

formity with its own constitution.

Free passage by the Gulf of California and River Colorado to vessels of the United States.

The vessels and citizens of the United States shall, in all time, have a free and uninterrupted passage by the Gulf of California, and by the River Colorado below its confluence with the Gila, to and from their possessions situated north of the boundary line defined in the preceding article; it being understood that this passage is to be by navigating the Gulf of California and the River Colorado, and not by land, without the express consent of the Mexican government.

An agreement to be entered into respecting the construction of a road, canal, or railway to run on the banks of the River Gila.

If, by the examinations which may be made, it should be ascertained to be practicable and advantageous to construct a road, canal, or railway, which should in whole or in part run upon the River Gila, or upon its right or its left bank, within the space of one marine league from either margin of the river, the governments of both republics will form an agreement regarding its construction, in order that it may serve equally for the use and advantage of both countries.

Navigation of Rivers Gila and Rio Bravo below the boundary line to be common to vessels and citizens of both countries

Navigation of said rivers not to be obstructed, and no tax to be levied on vessels or persons navigating the same, or upon merchandise or

cada una de ellas, con arreglo á su propia constitucion.

#### ARTICLE VI.

Los buques y ciudadanos de los Estados Unidos tendrán en todo tiempo un libre y no interrumpido tránsito por el Golfo de California y por el Rio Colorado desde su confluencia con el Gila, para sus posesiones y desde sus posesiones sitas al norte de la linea divisoria que queda marcada en el artículo precedente; entendiéndose que este tránsito se ha de hacer nave-gando por el Golfo de California y por el Rio Colorado, y no por tierra, sin expreso consentimiento del gobierno Mexicano:

Si por reconocimientos que se practiquen se comprobare la posibilidad y conveniencia de construir un camino, canal, ó ferro-carril, que en todo ó en parte corra sobre el Rio Gila ó sobre alguna de sus márgenes derecha ó izquierda en la latitud de una legua marina de uno ó de otro lado del rio, los gobiernos de ambas repúblicas se pondrán de acuerdo sobre su construcción á fin de que sirva igualmente para el uso y provecho de ambos países.

#### ARTICLE VII.

The River Gila, and the part of the Rio Bravo del Norte lying below the southern boundary of New Mexico, being, agreeably to the fifth article, divided in the middle between the two republics, the navigation of the Gila and of the Bravo below said boundary shall be free and common to the vessels and citizens of both countries; and neither shall, without the consent of the other, construct any work that may impede or interrupt, in whole or in part, the exercise of this right; not even for the purpose of favoring new methods of navigation.

Nor shall any tax or contribution, under any denomination or title, be levied upon vessels, or persons navigating the same, or upon merchandise or

#### ARTICULO VI

#### ARTICULO VII.

Como el Rio Gila y la parte del Rio Bravo del Norte que corre bajo el lindero meridional de Nuevo Mexico se dividen por mitad entre las dos repúblicas, según lo establecido en el artículo quinto, la navegación en el Gila y en la parte que queda indicada del Bravo, será libre y común á los buques y ciudadanos de ambos países, sin que por alguno de ellos pueda hacerse (sin consentimiento del otro) ninguna obra que impida ó interrumpa en todo ó en parte el ejercicio de este derecho, ni aun con motivo de favorecer nuevos métodos de navegación. Tampoco se podrá cobrar (sino en el caso de desembarco en alguna de sus riberas) ningún impuesto ó contribución bajo ninguna denominación.

## TREATY WITH THE REPUBLIC OF MEXICO. FEB. 2, 1848.

929

effects transported thereon, except in the case of landing upon one of their shores. If, for the purpose of making the said rivers navigable, or for maintaining them in such state, it should be necessary or advantageous to establish any tax or contribution, this shall not be done without the consent of both governments.

The stipulations contained in the present article shall not impair the territorial rights of either republic within its established limits.

## ARTICLE VIII.

Mexicans now established in territories previously belonging to Mexico, and which remain for the future within the limits of the United States, as defined by the present treaty, shall be free to continue where they now reside, or to remove at any time to the Mexican republic, retaining the property which they possess in the said territories, or disposing thereof, and removing the proceeds wherever they please, without their being subjected, on this account, to any contribution, tax, or charge whatever.

Those who shall prefer to remain in the said territories, may either retain the title and rights of Mexican citizens, or acquire those of citizens of the United States. But they shall be under the obligation to make their election within one year from the date of the exchange of ratifications of this treaty; and those who shall remain in the said territories after the expiration of that year, without having declared their intention to retain the character of Mexicans, shall be considered to have elected to become citizens of the United States.

In the said territories, property of every kind, now belonging to Mexicans not established there, shall be inviolably respected. The present owners, the heirs of these, and all Mexicans who may hereafter acquire said property by contract, shall enjoy with respect to it

ción ó titula á los buques, efectos, the same without mercancías ó personas que na- the consent of veguen en dichos ríos. Si para both govern- hacerlos ó mantenerlos navegables fuere necesario ó conveniente es- ments. tablecer alguna contribucion ó impuesto, no podrá esto hacerse sin el consentimiento de los dos gobiernos.

Las estipulaciones contenidas en el presente artículo dejan ilegos los derechos territoriales de una y otra república dentro de los límites que les quedan marcados.

## ARTICULO VIII.

Los Mexicanos establecidos hoy en territorios pertenecientes antes á México, y que quedan para lo futuro dentro de los límites señalados por el presente tratado á los Estados Unidos, podrán permanecer en donde ahora habitan, ó trasladarse en cualquier tiempo á la república Mexicana, conservando en los indicados territorios los bienes que poseen, ó enajenándolos y pasando su valor á donde les convenga, sin que por esto pueda exigirseles ningun género de contribucion, gravamen ó impuesto.

Los que prefieran permanecer en los indicados territorios, podrán conservar el título y derechos de ciudadanos Mexicanos, ó adquirir el título y derechos de ciudadanos de los Estados Unidos. Mas la elección entre una y otra ciudadanía deberán hacerla dentro de un año contado desde la fecha del cierre de las ratificaciones de este tratado. Y los que permanecieren en los indicados territorios después de transcurrido el año, sin haber declarado su intención de retener el carácter de Mexicanos, se considerará que han elegido ser ciudadanos de los Estados Unidos.

Las propiedades de todo género existentes en los expresados territorios, y que pertenezcan ahora á Mexicanos no establecidos en ellos, serán respetadas inviolablemente. Sus actuales dueños, los herederos de estos, y los Mexicanos que en lo venidero puedan adquirir por

Mexicans established in territories ceded to the United States to be free to continue where they are, or to remove at any time, retaining their property or disposing of the same at pleasure.

Those who remain may either retain the title and rights of Mexican citizens or become citizens of the United States.

Election to be made within one year.

Property to be inviolably respected.